



# Mass Schedule

**MONDAY, February 18<sup>th</sup>, 2008**

7:00 a.m. In Thanksgiving for a successful open heart surgery from a parishoner

**TUESDAY, February 19<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Stanisław & Anna Radgowski from Teresa & family

**WEDNESDAY, February 20<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † John & Agnes Bogus from sister

**THURSDAY, February 21<sup>st</sup>, St. Peter Damian**

7:00 a.m. † Sophie & William Proniewski from Helen Lewanowicz

**FRIDAY, February 22<sup>nd</sup>, Chair of St. Peter**

7:00 a.m. † Charles Mieszkowski from wife & daughters

**SATURDAY, February 23<sup>rd</sup>**

7:00 a.m. † Wanda & Robert Bobko (anniv.) from Evelyn & family

5:00 p.m. † Anna C. Kramarz from Palejczyk family  
 † Czesław Cimoch from M/M Jan Wiacek  
 † Witold Konopka from Romualda Konaszewska  
 † Irene M. Michalowski Esposito from St. Hedwig's Choir



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, John Charyk, Stephe Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Julia Fennimore, Fr. Fred Jackiewicz, Alice Jusiewicz, Henrietta Kulak, John Kwoka, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Lisa Linkowsky, Baby Jacob Nelson, Barbara Radzki Neri, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Gertrude Sandor, Margaret Seely, Vaclovas Semeta, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Mary Swedo, Angelo Talairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

## SANCTUARY CANDLE

### Church

In Thanksgiving for a successful open heart surgery from a parishoner  
 † Charles Mieszkowski from wife & daughters

## Chapel

† Anna Radgowski from Teresa & family



# Mass Schedule

**SUNDAY, February 24<sup>th</sup>, Third Sunday of Lent**

8:00 a.m. Living and Deceased Members of the Rosary Society  
 Dzięczynna o zdrowie i błog. Boże dla Mariusza Świącicy od Marzeny z rodziną  
 † Helena i Aleksander Wachowski od siostry Marianny  
 † Teresa Słaba from Caroline & Greg Jachura  
 † Marian Supronowicz od żony i syna

9:30 a.m. Living and Deceased Members of St. Hedwig's Parish Family

† Joseph Nyzio from wife Janet Nyzio & children  
 † Gerard Hogan from Mira Gomilko  
 † Daniel Novatkoski from Gloria Rejchal

11:00 a.m. † Benjamin Niemirka od żony z rodziną  
 † Anna Zabłocka od córki Barbary  
 † Witold Konopka od żony z dziećmi  
 † Wacław Kalinowski od Janiny Potocki  
 † Józef Pieczonka (10 rocz.) od żony z rodziną  
 † Stanisław i Kazimiera Misiołek od Marii Misiołek z rodziną

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych



**II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU - Mt 17,1-9 :** *Jezus wziął z sobą Piotra, Jakuba i brata jego Jana i zaprowadził ich na górę wysoką, osobno. Tam przemienił się wobec nich: twarz Jego zajaśniała jak słońce, odzienie zaś stało się białe jak światło. A oto im się ukazali Mojżesz i Eliasz, którzy rozmawiali z Nim. Wtedy Piotr rzekł do Jezusa: Panie, dobrze, że tu jesteśmy; jeśli chcesz, postawię tu trzy namioty: jeden dla Ciebie, jeden dla Mojżesza i jeden dla Eliasza. Gdy on jeszcze mówił, oto obłok świetlany osłonił ich, a z obłoku odezwał się głos: To jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie, Jego słuchajcie! Uczniowie, słysząc to, upadli na twarz i bardzo się złękli. A Jezus zbliżył się do nich, dotknął ich i rzekł: Wstańcie, nie lękajcie się! Gdy podnieśli oczy, nikogo nie widzieli, tylko samego Jezusa. A gdy schodzili z góry, Jezus przykazał im mówiąc: Nie opowiadajcie nikomu o tym widzeniu, aż Syn Człowieczy zmartwychwstanie.*

II Niedziela Wielkiego Postu jest zawsze niedzielą Przemienienia Pańskiego. Tradycyjnie już tajemnicę Przemienienia wyjaśnia się zamiarem umocnienia uczniów, którzy doświadczali boskiej chwały Chrystusa na czas Jego męki. Warto jednak spróbować innej interpretacji tego wydarzenia ewangelicznego, jaką nasuwa tematyka czytań. Pierwsze z nich przedstawia opis powołania Abrahama na ojca ludu Bożego, a zatem, w myśl Soboru Watykańskiego II, również i ojca naszego. Innymi słowy każdy z nas otrzymał powołanie w osobie Abrahama. Podobny temat podejmuje II czytanie: Bóg powołuje nas i oświeca. Skoro zatem mamy w obu czytaniach temat powołania, możemy również w taki sposób spojrzeć na scenę z Ewangelii: uczestnictwo w chwale Bożej jest naszym powołaniem i przeznaczeniem. Zawołanie Piotra: „Panie, dobrze, że tu jesteśmy”, można odczytać jako nieustanne godzenie się z wolą Bożą, udział już tu na ziemi w radościach realizacji powołania i umocnienie na czas prób, zmagania się ze sobą, z grzechem i pokusami. Wielki Post może być kojarzony jako czas wyrzeczenia i wytrwania w dobrych postanowieniach, jak również radość przebywania z Bogiem. Podobny tok myślenia zdaje się sugerować fragment Pawłowego listu do Tymoteusza: „Weź udział w trudnościach znoszonych dla Ewangelii”. Ewangelia właśnie, konkluduje św. Paweł, rzuca światło na nasze życie i nieśmiertelność. W niektórych rejonach Polski można spotkać się z żywym przekonaniem, że Msza św. odwołująca się do tajemnicy Przemienienia posiada szczególną łaskę przemiany tych, którzy najbardziej tego potrzebują. Potwierdzeniem tego jest praktyka zgłaszania intencji Mszy św. „do Przemienienia Pańskiego”. Najczęściej są to prośby o jakąś istotną zmianę w życiu: wyjście z nałogu, zmianę usposobienia itp. Uwierzytelnieniem naszej wiary są święci, gdyż w ich życiu dokonuje się to, o czym mówi Ewangelia. Zobrazowaniem możliwości przemiany życia ludzkiego z grzesznego w święte mogą być gwałtowne nawrócenia Szawła pod Damazkiem, św. Augustyna. Ze współcześnie znanych, choć niekoniecznie świętych pod względem formalnym, nawróceń można wymienić André Frossarda, który będąc ateistą o przekonaniach marksistowskich, przypadkowo wszedł do kaplicy, gdzie odbywała się adoracja. Opuścił ją jako człowiek nawrócony. My także wciąż się przemieniamy. Raz na lepsze, a czasami - niestety! - na gorsze. Tymczasem Przemienienie Pańskie wskazuje jednoznacznie na zmianę w kierunku dobra.

1. Dziś druga niedziela Wielkiego Postu. Kościół na różne sposoby pragnie nam pomóc, abyśmy ten święty czas przeżywali z jak największym pożytkiem. Czyni to zwłaszcza przez głoszenie słowa Bożego i sprawowanie sakramentu pojednania i pokuty. Czyni to także przez organizowanie w tym czasie rekolekcji. Przypominamy, że w naszym kościele w każdy piątek razem z Chrystusem i Jego bolejącą Matką przemierzamy Drogę Krzyżową, a w niedzielę rozpamiętujemy Mękę Pana Jezusa podczas Górzkich Żali. Wszystkich zachęcam do licznego udziału w tych nabożeństwach. Nie lekceważmy i nie odrzucajmy możliwości pogłębienia wiary i prawdziwego nawrócenia.

2. Wpatrzeni w Ukrzyżowanego, który dla nas wyrzekł się wszystkiego i złożył w ofierze swoje życie, z ochoczym sercem podejmujemy trud dobrowolnego umartwienia, jako wynagrodzenie za grzechy nasze i naszych bliźnich. Zróbmy dobre postanowienia, powstrzymujmy się od udziału w hucznych rozrywkach, od spożywania napojów alkoholowych, palenia, aby w ten sposób wynagrodzić Bogu grzechy pijaństwa, rozwiązłości, nieuczciwości i wszelki brak pokory. Nie zapominajmy, że Wielki Post jest czasem powagi, pokuty i modlitwy. Niech go nie zakłóca huczne spotkania czy celowo organizowane w tym czasie imprezy rozrywkowe, szczególnie dla dzieci i młodzieży. Z większą troską spojrzycie drodzy Rodzice i Wychowawcy w tym czasie na swoje pociechy. To na

Was spoczywa obowiązek dobrego wychowania dzieci, także w duchu tradycji i naszej polskiej pobożności.

3. W piątek, 22 lutego, przypada święto Katedry świętego Piotra Apostoła. Już od IV wieku Rzymianie obchodzili pamiątkę założenia gminy chrześcijańskiej i obrania Wiecznego Miasta przez świętego Piotra Apostoła na stolicę Kościoła Chrystusowego. Symbolem władzy Piotrowej stała się potężna bazylika, wzniesiona w XVII wieku nad grobem pierwszego biskupa Rzymu. Ale nie o samą budowlę przecież chodzi. Święto jest przede wszystkim okazją do wyrażenia czci świętemu Piotrowi i każdemu jego następcy, którzy zgodnie z wolą Chrystusa zostali postawieni jako pasterze całego Kościoła powszechnego. Przez tyle lat wielką modlitewną miłością otaczaliśmy Jana Pawła II, o którym z taką dumą mówiliśmy: Piotr naszych czasów. Niech nie zabraknie wyrazów oddania i modlitwy w intencji Ojca Świętego Benedykta XVI. Naszym obowiązkiem jest wspierać modlitwą jego pasterską posługę w niesieniu Ewangelii wszystkim narodom.

**RYCERZE ŚW. KOLUMBA** – W Wielkim Poście – jak co roku – dołączamy się do pomocy głodującym w naszym mieście. Od następnego weekendu można przynosić do Kościoła (za balaskami po prawej stronie ołtarza) jedzenie, które będzie rozdzielone – za pomocą Katolickiej Organizacji charytatywnej -

najbardziej potrzebującym mężczyznom, kobietom i dzieciom.

**PARAFIALNA WYCIECZKA** – 15 marca nasza Parafia organizuje wyjazd do miasta Union na

## Weekly Collections

February 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup>, 2008

Weekly Collection	\$5,403.00
Maintenance	\$1,709.00
Black/Indian Missions	\$ 500.00

**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.  
Thank you for your generous contributions.**

### ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

There are a few spaces available for engraving names on the Veterans Memorial Walk. All military who are on active duty also qualify. The cost is \$40.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

### KNIGHTS OF COLUMBUS 49<sup>th</sup> ANNUAL CHARITY BALL AND DINNER DANCE



Trenton Council #355, Knights of Columbus will hold its 49<sup>th</sup> Annual Charity Ball and Banquet on Saturday, February 23, 2008 at LA VILLA RISTORANTE

Hamilton, NJ. This year Council will be honoring Monsignor James Innocenzi as our "Humanitarian of the Year" for his dedication and commitment to Pro-life issues throughout the years and his dedication to Knights of Columbus locally and at the State level. The event will begin with a cash bar from 6:00 to 7:00 pm, followed by dinner and our Awards program. The menu for the dinner will consist of La Villa House salad; Penne Rigate Pasta; Choice of Chicken Marsala, Broiled Flounder, or Roast Beef served with fresh vegetables and potatoes followed by coffee or tea and ice cream. Cash bar will resume after dinner. Music will be provided by "Rick and Chick." The cost for the event will be \$60.00 per person. For reservations, send check (made out to Knights of Columbus #355) to: Sam McDonough, 630 Paxson Ave., Mercerville, NJ 08619 or call (609)588-0044. Please indicate choice of entree with your reservation.

### NOTRE DAME PERFORMING ARTS

The Notre Dame High School Performing Arts students will present the musical, *BEAUTY AND THE BEAST* on February 22, 23, 29 and March 1, 2008 at 7:30 p.m. in

przedstawienie „Pasji” (życie Jezusa z Nazaretu). Koszt podróży i przedstawienia wynosi \$82.00. Zainteresowanych prosimy o kontakt w biurze parafialnym.

the auditorium. Tickets can be purchased by calling (609)882-7900 during school hours, or at the door. Tickets are \$10.00 for adults and \$7.00 for seniors, students and children. Join us for a powerful evening of theater.

### SECOND SUNDAY OF LENT

In the second reading for today, Paul tells Timothy that God's design for our salvation is the grace "now made manifest through the appearance of our savior Christ Jesus, who destroyed death and brought life and immortality to light." Paul himself is writing in that light, i.e., the resurrection of Jesus. In today's Gospel, however, Peter, James and John are given a glimpse of that grace even before the Son of Man has been raised from the dead, in the vision of Jesus transfigured. Typically, Matthew's version of the transfiguration sharpens the focus on Peter. In his enthusiasm, Peter offers to build three tents single-handedly—one for Jesus, one for Moses and one for Elijah. His natural impulse is to want to capture and to cling to the revelation of God's grace manifest in Jesus glorified. But Peter is about to learn what Abraham knew so well: peak experiences are given only to motivate the journey of faith. "Go forth...to a land that I will show you." Peter must come down from the mount of transfiguration and step onto the road to Jerusalem, the way of the cross.

### GOD'S PLAN FOR A JOY-FILLED MARRIAGE

The Office of Family Life/Respect Life is offering a brand new option for marriage preparation: a one-day workshop called "God's Plan for a Joy-filled Marriage." Based on the teachings of John Paul II in his "Theology of the Body," this program explains the theology of marriage in practical, understandable language. Engaged couples will learn life-skills, including communication and conflict resolution, and attendance fulfills the requirement to attend a marriage preparation program. To learn more or to register online go to [www.dioceseoftrenton.org/go/joyfilled](http://www.dioceseoftrenton.org/go/joyfilled). Engaged couples may attend this program on Saturday, March 1, 2008, at Our Lady of Sorrows-St. Anthony Parish, Mercerville from 8:30 am to 5:30 pm. The cost is \$125.00 per couple. Please contact Donna Goodwin for more information at 609-406-7400 ext. 5592.

### BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING

This year's Annual Bishop's Anniversary Blessing sponsored by the Office of Family Life/Respect Life will honor couples married in 1983 and 1958 and any couple celebrating more than fifty years of marriage. This year's event will be held at the Cathedral of St. Mary of the Assumption, Trenton, at 3:00 pm on April 6<sup>th</sup>, 2008 for Mercer and Monmouth Counties (**Mass will not be celebrated.**) Registration

deadline is March 7th, 2008. Registration applications are available in Rectory office.

## THANK YOU

Thank you to all who supported our soup and bread gathering on Ash Wednesday. Thanks to your generous donations we are able to add \$75.00 for the Confirmation retreat at St. Joseph's Seminary

## STATIONS OF THE CROSS EVERY FRIDAY



7:00 pm (English - Chapel)

7:00 pm (Polish - Church)

**Gorzkie Żale** –Every Sunday after 11:00 am Mass we'll have exposition of the Blessed Sacrament and sing **GORZKIE ŻALE**

## St. Hedwig Knights of Columbus Loaves & Fishes

St. Hedwig's Knights of Columbus # 7244 will begin their annual Loaves & Fishes. The Food Drive will take place at all the masses starting Saturday, February 23, 2008 and will end Sunday, March 9, 2008. Because of your generosity and support of this program, all collected food is delivered to Catholic Charities and Mount Carmel Guild; then the organizations give the food to men, women and children in our community. Here is a list of the critical "canned and non-perishable" food items needed:

Cereal, Peanut Butter/Jelly, Coffee, Pasta  
Canned Vegetables, Spaghetti Sauce  
Canned Soup, Rice, Cake Mix/Brownie Mix  
Jello/Pudding Mix

You can assist us by bringing your food items to church and placing your bag(s) of food behind the railing at the Blessed Mother side of the altar. Thank you.

## BLOOD PRESSURE SCREENING

The monthly blood pressure screening takes place on the first Sunday, of each month from 10:00 a.m. to 11:00 a.m. in the convent. If you wish to have your blood pressure checked, please stop by.

**BADANIE CIŚNIENIA KRWI** – W każdą pierwszą niedzielę miesiąca w konwencie nasza parafianka, która jest pielęgniarką służy swoją pomocą i doświadczeniem w godz. 10:00 do 11:00. Wszystkich zainteresowanych, którzy chcieliby zmierzyć swoje ciśnienie krwi zapraszamy do konwentu.

## WIDOWS AND WIDOWERS

The Mercer County chapter of the Widows and Widowers will hold its monthly dance social on February

22, 2008 at 7:30 p.m., Knight's of Columbus, 1451 Klockner Rd., Hamilton, NJ. For information, call Marilyn (609)587-8959 or Regina (609)585-3453.

## RELIGIOUS EDUCATION

Next Sunday, February 24, 2008 the children of Religious Education (**CCD**) will attend the 9:30 a.m. Mass.

## ROSARY SOCIETY

Next Sunday, February 24, 2008 the Rosary will be recited at 7:30 am, before the 8:00 am Mass. Members of the Rosary Society will meet at 2:00 pm for the Rosary and Benediction followed by a business meeting.



## PARISH TRIP

**Day Trip to the Park Performing Arts Center  
FEATURING**

**"THE PASSION PLAY" IN UNION, NJ**

**Trip Date: Saturday, March 15, 2008**

**TICKETS ARE LIMITED!**

**PAYMENT MUST BE WITH RESERVATION**

### **Package Price:**

\$82.00 pp Adults,

\$72.00 pp Children 12 yrs. & under w/adult menu

\$59.00 pp Children 12 yrs & under w/children's menu

### **Package Includes:**

Round Trip Transportation by Motor Coach

Production Show at the Park Theatre

"The Passion Play"

The Passion Play, a musical, is the longest running stage presentation in the U.S. of the story of the life of Jesus of Nazareth. Since 1915 this Union City, NJ play has been captivating audiences both young and old. Actors and members of the community together relive one of the most profound stories of our culture. More than a million people have been touched by this performance, thousands have left the theatre singing. The meaning of the Easter season is captured in song and music. What a better way to start the Easter season than to experience the miracle! (2:00 pm show)

Complete Dinner at Charlie Brown's  
In Carlstadt, NJ

### **ADULT MENU:**

PRE-SELECT ENTRÉE UPON SIGN UP

10 oz. Ranch Steak OR Hibachi Chicken

OR Tomato Basil Tilapia

Served with Caesar Salad; Rice Pilaf or Baked Potato

Dessert (Key Lime Pie), Coffee/Tea/Iced Tea

### **CHILDREN'S MENU:**

PRE-SELECT ENTRÉE UPON SIGN-UP

Chicken Fingers OR Hamburger OR Grilled Cheese  
Served with French Fries, Soft Drink & Ice Cream  
Meal Gratuity & All Tax

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory  
Lawrenceville, NJ @ 12:00 pm.

Return time to the Lot Approximately 7:30 pm

For Info & Reservations Please Contact Ray Primka  
@ (609)883-2271